

Superior Court of Washington, County of _____
워싱턴 상급 법원, 카운티

In the Guardianship of:
후견에 관한 건:

Respondent/s (minors/children)
피청원인(미성년자/아동)

No. _____
번호

Minor Guardianship Petition
미성년 후견 청원

(PTAPMG)
(PTAPMG)

[] Clerk's action required: 6, 12
서기의 조치 필요함: 6, 12

[] No Fee 26
수수료 없음 26

Minor Guardianship Petition
미성년 후견 청원

Use this form to appoint a guardian by agreement, or if no parent is willing or able to provide for the support, care, education, health, safety, and welfare of a child under age 18 (exercise the parenting functions in RCW 26.09.004). A child or an interested party may file the petition. Use this form together with:

이 양식을 이용하여 합의를 통해 후견인을 지정하거나, 부모가 18세 미만 아동을 위한 지원, 양육, 교육, 건강, 안전, 복지를 제공할(RCW 26.09.004에 따른 부모의 기능 수행) 의지나 능력이 없는 경우 후견인을 지정하십시오. 아동이나 당사자가 청원을 제출할 수 있습니다. 이 양식과 다음을 함께 이용하십시오.

- Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition (form GDN M 101)
미성년 후견 청원 심리 통지서(양식 GDN M 101)
- Summons (form GDN M 001)
소환장(양식 GDN M 001)
- Reasons for Minor Guardianship (form GDN M 103)
미성년 후견 사유서(양식 GDN M 103)
- Criminal History Cover Sheet (form GDN M 407)
범죄 이력 커버시트(양식 GDN M 407)
- Motion and Order to DCYF to Release CPS Information (forms GDN M 404 and GDN M 405).
DCYF의 CPS 정보 공개 신청 및 명령(양식 GDN M 404 및 GDN M 405).

- **Confidential Information (form GDN M 410)**
기밀 정보(양식 GDN M 410)

If needed:

필요한 경우:

- **Motion for Emergency Minor Guardianship and Restraining Order (form GDN M 206)**
긴급 미성년 후견 및 금지 명령 신청서(양식 GDN M 206)

OR

또는

- **Motion for Immediate Order (Ex Parte) – Emergency Minor Guardianship and Restraining Order (form GDN M 204)**
즉시 명령(결정계) – 긴급 미성년 후견 및 금지 명령 신청서(양식 GDN M 204)

1. **Children** **아동**

I ask the court to appoint a guardian for the following children (under age 18) who have the same legal parents:

본인은 법원에 동일한 법적 부모를 가진 다음 아동들(18세 미만)의 후견인 지정을 요청합니다.

Child's Name 아동의 이름	Age 연령	Child's Name 아동의 이름	Age 연령
1.		2.	
3.		4.	

Important! Do not list more than one child unless they all have the same parents. If they have different parents, fill out a separate Petition for each child.

주요사항! 모두 같은 부모가 있지 않은 한 두 명 이상의 아동을 적지 마십시오. 아동들의 부모가 다르다면 각 아동마다 별도의 청원서를 작성하십시오.

County – I am filing in this county because (check all that apply):

카운티 – 다음의 이유에 따라 이 카운티에 제출합니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

- [] the children live here or are present in this county now.
아동이 이곳에서 거주하고 있거나 이 카운티에 현재 있습니다.
- [] there is another case involving custody or parental rights already in progress here.
이미 이곳에서 양육권 또는 친권에 관한 다른 소송이 진행 중입니다.

Lawyer for children – The children (check one):

아동의 변호사 – 아동(한 항목에 체크):

- [] do **not** have a lawyer.
변호사 없음.
- [] are represented by (lawyer's name): _____
변호(변호사 이름):

Lawyer's address: _____
변호사 주소:

2. Petitioner/s

청원인

My name is: _____

본인의 이름:

[] I am the child seeking a guardian.

본인은 후견인을 찾는 아동입니다.

[] I am interested in the welfare of the children. My relationship to the children in this case: _____

본인은 아동의 복지에 관심을 갖고 있습니다. 이 소송 건에서 아동과의 관계:

My home address (principal residence): _____

본인의 집 주소(주 거주지):

My street address (if different): _____

본인의 도로명 주소(다른 경우):

[] **Co-Petitioner** (If there is another Petitioner in this case)

공동 청원인(이 건에 다른 청원인이 있는 경우)

My name is: _____

본인의 이름:

[] I am interested in the welfare of the children. My relationship to the children in this case: _____

본인은 아동의 복지에 관심을 갖고 있습니다. 이 소송 건에서 아동과의 관계:

My home address (principal residence): _____

본인의 집 주소(주 거주지):

My street address (if different): _____

본인의 도로명 주소(다른 경우):

3. Who should be guardian?

누가 후견인이 되어야 합니까?

[] I ask the court to appoint me (and any Co-Petitioner) guardian of the children.

본인은 법원에 본인을(그리고 공동 청원인을) 아동의 후견인으로 지정할 것을 요청합니다.

[] I ask the court to appoint (name/s): _____ guardian of the children.

본인은 법원에 (이름)을 다음으로 지정할 것을 요청합니다.
아동의 후견인.

Proposed guardian's address: _____

추천 후견인의 주소:

4. **Lay Guardian Training**
일반 후견인 교육

Complete lay guardian training at
<https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>
다음 주소에서 일반 후견인 교육을 이수하십시오.
<https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>

The proposed guardian:
추천 후견인:

- [] has completed the lay guardian training.
일반 후견인 교육을 완료했습니다.
- [] will complete the lay guardian training before the final order is entered.
최종 명령을 내리기 전에 일반 후견인 교육을 완료할 것입니다.

5. **Why is a guardian needed?**
왜 후견인이 필요합니까?

Important! You must complete the *Reasons for Minor Guardianship*, form GDN M 103.
주요사항! 귀하는 미성년 후견 사유서 양식 GDN M 103을 작성하셔야 합니다.

- [] **Agreement** – The children's parents all consent, after being fully informed of the nature and consequences of guardianship. (A parent can sign the *Parent's Consent to Minor Guardianship*, form GDN M 304, to show consent.)
동의 – 후견의 성격과 결과에 대한 충분한 정보를 제공받은 후 아동의 부모가 모두 동의합니다. (부모는 미성년 후견에 대한 부모 동의서, 양식 GDN M 304에 서명하여 동의를 표시할 수 있습니다.)
- [] **Termination** – Any parent's rights have been terminated.
종료 – 부모의 권리가 종료되었습니다.
- [] **Need** – No parent is willing or able to provide for the support, care, education, health, safety, and welfare of a child under age 18 (exercise the parenting functions in RCW 26.09.004).
필요 – 18세 미만 아동을 위한 지원, 양육, 교육, 건강, 안전, 복지를 제공할(RCW 26.09.004에 따른 부모의 기능 수행) 의지나 능력이 없습니다.

It is in the children's best interest to appoint a guardian.
후견인을 지정하는 것이 아동을 위한 최선의 이익에 해당합니다.

6. **Is there an emergency guardian?**
긴급 후견인이 있습니까?

- [] No emergency guardian has been appointed.
긴급 후견인이 지정되지 않았습니다.

Important! To get an order **now**, you must file a motion. GDN M 204 Motion for Immediate Order or GDN M 206 Motion to Appoint an Emergency Minor Guardian.

주요사항! 지금 명령을 받으려면 신청을 제출하셔야 합니다. GDN M 204 즉시 명령 신청 또는 GDN M 206 긴급 미성년 후견인 지정 신청.

[] An Emergency Minor Guardianship Petition has already been filed in this county.
긴급 미성년 후견 청원이 이미 이 카운티에 제출되었습니다.

Case number: _____
소송 번호:

Clerk's action required. Relate (link) the emergency guardianship case with this case.

서기의 조치 필요함: 이 건과 긴급 후견 건의 관계(연계).

People 사람

7. Parents 부모

The children's legal parents are listed below:
아동의 법적 부모가 아래에 명시되어 있습니다.

Parent 1 (Name): _____
부모 1(이름):

[] Parent 1 is deceased.
부모 1은 사망했습니다.

[] Parent 1's parental rights have been terminated.
부모 1의 친권이 종료되었습니다.

[] Parent 1 has a lawyer.
부모 1에게 변호사가 있습니다.

Lawyer's name: _____
변호사 이름:

Lawyer's address: _____
변호사 주소:

Parent 2 (Name): _____
부모 2(이름):

[] Parent 2 is deceased.
부모 2는 사망했습니다.

[] Parent 2's parental rights have been terminated.
부모 2의 친권이 종료되었습니다.

[] Parent 2 has a lawyer.
부모 2에게 변호사가 있습니다.

Lawyer's name: _____
변호사 이름:

Lawyer's address: _____

변호사 주소: _____

8. Who must be personally served?

누구에게 직접 송달을 해야 합니까?

I will have a copy of this *Petition*, the *Summons*, the *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition*, and the *Reasons for Minor Guardianship* **personally served** on the parents and anyone who fits one of the categories below. (Check all that apply):

본인은 본 청원의 사본과 소환장, 미성년 후견 청원 심리 통지, 미성년 후견 사유를 부모 및 아래 항목에 해당하는 사람에게 직접 송달할 것입니다. (해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

[] There is no parent. This is the adult nearest in kinship who I could find with reasonable effort (due diligence).

(Name): _____

부모가 없습니다. 이 사람은 합리적인 노력을 (상당한 주의) 통해 찾을 수 있었던 가장 가까운 친족 성인입니다.

(이름): _____

[] Someone other than a parent has court-ordered custody or guardianship.

부모가 아닌 다른 사람이 법원의 양육권 또는 후견 명령을 받았습니다.

(Name): _____

(이름): _____

[] One or more of the children is age 12 or older.

(Name/s): _____

한 명 이상의 아동이 12세 이상입니다.

(이름): _____

[] None of the above.

상기 해당 사항 없음.

9. Who else must be given notice?

어떤 다른 사람이 통지를 받아야 합니까?

Important! If there is a good reason **not** to notify any of the people in this section, the Petitioner may ask the court's permission to waive notice.

주요사항! 이 섹션에 있는 사람들에게 통지를 할 정당한 사유가 없는 경우, 청원인은 법원의 통지 면제 허가를 요청할 수 있습니다.

Unless I get the court's permission not to, I will give a copy of this *Petition* and the *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition* to anyone who fits one of the categories below.

This can be done by mail or some other way likely to give notice. (Check all that apply):

본인이 법원으로부터 통지를 하지 않도록 허가를 받지 않는 이상, 본인은 본 청원서와 미성년 후견 청원 통지서 사본을 아래 범주 중 한 가지에 해당하는 사람에게 제공할 것입니다. 우편 또는 다른 유사한 방법으로 통지서를 제공할 수 있습니다. (해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

- [] Someone else has primary care and custody of the child (other than a guardian or court-ordered custodian listed above).

(Name): _____

다른 사람이 아동을 주로 양육하고 보호합니다(위에 명시된 후견인 또는 법원에서 명령한 보호자 외).

(이름): _____

- [] Someone else had primary care and custody of the child for at least 60 days during the last 2 years, or for at least 2 of the last 5 years.

(Name): _____

최근 2년 중 60일 이상, 또는 최근 5년 중 2년 이상 다른 사람이 아동을 주로 양육 및 보호했습니다.

(이름): _____

- [] A child, age 12 or older, asked for someone to serve as guardian.

(Proposed guardian's name): _____

12세 이상 아동이 후견인으로 요청한 사람이 있습니다.

(제안된 후견인 이름): _____

- [] A parent asked or nominated for someone to serve as guardian.

(Proposed guardian's name): _____

부모가 후견인으로 요청하거나 지명한 사람이 있습니다.

(제안된 후견인 이름): _____

- [] The children have a conservator.

(Conservator's name): _____

아동에게 관리인이 있습니다

(관리인 이름): _____

- [] The children have these grandparents, that I know of.

(Name/s): _____

아동에게 본인이 아는 조부모가 있습니다

(이름): _____

- [] The children have these adult sibling/s, that I know of.

(Name/s): _____

아동에게 본인이 아는 성인 형제 자매가 있습니다.

(이름): _____

- [] None of the above.

상기 해당 사항 없음.

10. Who do the children live with now?

아동은 현재 누구와 함께 살고 있습니까?

Currently, the children live with:

현재 아동은 다음 사람과 함께 살고 있습니다.

- [] the proposed guardian.

추천 후견인.

- [] (Name/s): _____

(이름): _____

If this petition is approved, the children would live with the guardian.
본 청원이 승인되면 아동은 후견인과 함께 거주하게 됩니다.

11. Addresses Attached to Notice of Hearing
심리 통지서에 첨부된 주소

I have included addresses for the people in sections **7** through **10**, if known, on the *Notice of Hearing for Minor Guardianship Petition* and *Notice Attachment: List of People to be Served or Given Notice*. The *Notice* and *Attachment* are made part of this petition (incorporated by reference).

본인은 섹션 **7**에서 **10**에 있는 사람들의 주소를 미성년 후견 청원 심리 통지서 및 통지 첨부자료에 포함하였습니다. 송달을 하거나 통지서를 전달할 사람 목록. 통지서와 첨부자료는 본 청원서의 일부분을 구성합니다(참조를 통해 통합됨).

12. Does anyone need an interpreter or other communication support?
통역 또는 기타 의사소통 지원이 필요한 사람이 있습니까?

[] No.
번호

[] Yes. The following people need an interpreter, translator, or other form of support to communicate effectively with the court or understand court proceedings:

예. 다음 사람은 통역자, 번역자 또는 법원과 효과적으로 소통을 하거나 법원 소송을 이해하는 데 필요한 다른 형식의 지원이 필요합니다.

Name 이름	Language or type of support needed 필요한 언어 또는 지원 유형

Clerk's action required. Note interpreter or communication support needs in the case management system.

서기의 조치 필요함: 소송 관리 시스템에서 통역자 또는 의사소통 지원이 필요하다는 점에 유의하십시오.

➤ **Jurisdiction**
관할

13. Personal Jurisdiction Over Parents
부모에 대한 개인 관할권

Fill out below to say if a Washington State court has personal jurisdiction (authority to make decisions) over each parent.

아래를 작성하여 워싱턴주 법원이 각 부모에 대해 개인 관할권(결정을 내릴 권한)을 갖는지 여부를 알려주십시오.

Basis for Personal Jurisdiction (check all that apply): 개인 관할권 근거 (해당되는 모든 사항에 체크하십시오):	Parent 1 Name: 부모 1 이름:	Parent 2 Name: 부모 2 이름:
Will be served in Washington 워싱턴주에서 송달될 것입니다	[]	[]
Lives in Washington now 현재 워싱턴주에 거주하고 있습니다	[]	[]
Lived in Washington with child 워싱턴주에서 아동과 함께 거주했습니다	[]	[]
Lived in Washington and paid pregnancy costs or support for child 워싱턴주에서 거주했으며 임신 비용 또는 아동 양육비를 지급했습니다	[]	[]
Caused child to live in Washington 아동이 워싱턴주에 거주하도록 했습니다	[]	[]
Had sex in Washington that may have produced the child 워싱턴주에서 자녀가 생겼을 수 있는 성관계를 가졌습니다	[]	[]
Agrees to Washington deciding 워싱턴주 결정에 동의합니다	[]	[]
None of the above 상기 해당 사항 없음.	[]	[]

14. Children's Home/s
아동의 집

During the past 5 years have any of the children lived:
지난 5년 동안 다음 장소에서 거주한 자녀가 있습니까?

- on an Indian reservation,
인디언 보호구역,
- outside Washington state,
워싱턴주 외부,
- in a foreign country, or
외국, 또는

- with anyone other than a parent?
부모가 아닌 다른 사람과 함께?

[] No. (*Skip to 15.*)

아니요. (**15**으로 건너뛰기.)

[] Yes. (*Fill out below to show where each child has lived during the last 5 years.*)

예. (아래를 작성하여 지난 5년 동안 각 자녀가 어디서 거주했는지 표시하십시오.)

Dates 날짜	Children 아동	Lived with 함께 거주한 사람	In which state, Indian reservation, or foreign country 주, 인디언 보호구역 또는 외국
From: 발신: To: 수신:	<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):	<input type="checkbox"/> Petitioner/s 청원인 <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): 부모(이름): <input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):	
From: 발신: To: 수신:	<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):	<input type="checkbox"/> Petitioner/s 청원인 <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): 부모(이름): <input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):	
From: 발신: To: 수신:	<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):	<input type="checkbox"/> Petitioner/s 청원인 <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): 부모(이름): <input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):	
From: 발신: To: 수신:	<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):	<input type="checkbox"/> Petitioner/s 청원인 <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): 부모(이름): <input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):	
From: 발신: To: 수신:	<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):	<input type="checkbox"/> Petitioner/s 청원인 <input type="checkbox"/> Parent/s (name/s): 부모(이름): <input type="checkbox"/> Other (name): 기타(이름):	

15. Other People with a Legal Right to Spend Time with a Child

아동과 시간을 보낼 법적 권리를 가진 다른 사람

Do you know of anyone besides you and the parents who has, or claims to have, a legal right to spend time with any of these children?

본인과 부모 외에 아동과 함께 시간을 보낼 법적 권리를 갖고 있거나 청구한 사람을 알고 있습니까?

☐ No.
번호.

☐ Yes. (Name/s) _____ has or claims to have a legal right to spend time with the children because: _____
예. (이름) _____ 자녀와 함께 시간을 보낼
법적 권리를 갖고 있거나 청구한 이유:

16. Other Court Cases Involving a Child

아동이 포함된 다른 법원 소송

Do you know of any other court cases involving any of these children? (Check one):
이 아동이 포함된 소송이 있는지 알고 있습니까? (하나를 선택하십시오):

☐ No. (Skip to 17)
아니요. (17으로 건너뛰기.)

☐ Yes. (Fill out below.)
예. (아래를 작성하십시오.)

Kind of case 소송 종류 (Family Law, Criminal, Protection Order, Juvenile, Dependency, Other) (가족법, 형사, 보호 명령, 소년, 부양, 기타)	County and State 카운티 및 주	Case number and year 소송 번호 및 연도	Children 아동
			<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):
			<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):
			<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):

Kind of case 소송 종류 (Family Law, Criminal, Protection Order, Juvenile, Dependency, Other) (가족법, 형사, 보호 명령, 소년, 부양, 기타)	County and State 카운티 및 주	Case number and year 소송 번호 및 연도	Children 아동
			<input type="checkbox"/> All children 모든 아동 <input type="checkbox"/> (Name/s): (이름):

Warning! If there is a dependency (CPS) case for the children, you must get approval from the dependency court to file this case.

경고! 아동에 대한 보호 소송(CPS)이 있는 경우, 보호 법원으로부터 본 소송 제출 승인을 받아야 합니다.

17. Tribal Heritage

부족 유산

If there is a reason to know that a child has **tribal heritage** (including ancestry or familial political affiliation), the court must treat the child as an Indian child unless and until the affected tribe/s decide otherwise or decline to respond after receiving proper notice.

해당 아동에게 **부족 유산(tribal heritage)**(혈통 또는 가족의 정치적 소속 등)이 있는 경우, 결정의 영향을 받는 부족이 달리 결정을 내리거나 적절한 통지를 받은 후 응답을 거절하지 않은 이상 법원은 해당 아동을 인디언 아동으로 간주해야 합니다.

An **Indian child** is a child who is a member of an Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and eligible for membership. You must try to find out if any child in this case is an Indian child. If so, the federal and state Indian Child Welfare Acts will apply to your case.

인디언 아동은 인디언 부족 구성원 또는 인디언 부족 구성원의 친자녀이며 구성원 자격을 가진 아동입니다. 귀하는 아동이 인디언 아동에 해당하는지 확인을 시도하셔야 합니다.

인디언 아동으로 확인되었다면 연방 및 주 인디언 아동 복지법(Indian Child Welfare Acts)이 본 소송에 적용됩니다.

Could any of the children be Indian children? (Check all that apply):

아동 중 인디언 아동일 수 있는 아동이 있습니까? (해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

☐ **No.** These children are not Indian children (Name/s, or "all"): _____
 아니요. 이 아동은 인디언 아동이 아닙니다(이름 또는 "모두").

I know this because (explain if the children have no tribal heritage, or if any possible tribal heritage has already been explored and decided in another court proceeding that complied with ICWA): _____

본인이 이를 알고 있는 이유는 다음과 같습니다(아동에게 부족 유산이 없는지, 부족 유산의 가능성을 이미 확인하고 다른 법원 소송에서 ICWA를 준수하여 결정했는지 설명하십시오):

[] **Yes or Maybe.** These children are or may be Indian children. They have or may have heritage from the tribe/s listed below:

예 또는 아마도. 이 아동들은 인디언 아동이거나 인디언 아동일 수 있습니다. 이 아동들은 아래 명시된 부족의 유산을 받았거나 받았을 수 있습니다.

Children 아동	Tribe 부족
[] All children 모든 아동	
[] (Name/s): (이름):	
[] All children 모든 아동	
[] (Name/s): (이름):	

I will provide the *Indian Child Welfare Act Notice* (form *GDN M 401*) and a copy of this *Petition* to the tribe/s named above and other necessary people or agencies.

본인은 인디언 아동복지법 통지(*Indian Child Welfare Act Notice*, 양식 *GDN M 401*) 및 본 청원서 사본을 위에 명시된 부족 및 기타 필요한 사람 또는 기관에 제공할 것입니다.

[] **I do not know** if any of the children are Indian children or have tribal heritage. I have done the following things to try to find out:

본인은 아동 중 인디언 아동이 있거나 부족 유산을 갖고 있는 아동이 있는지 모릅니다. 본인은 사실 확인을 위해 다음을 했습니다.

18. Jurisdiction Over Indian Children

인디언 아동에 대한 관할권

[] Does not apply. None of the children are Indian children.

해당사항 없음. 아동 중 인디언 아동은 없습니다.

[] A state court can decide this case for the Indian children because:

주 법원은 다음의 이유에 따라 본 인디언 아동 소송을 결정할 수 있습니다.

[] (Children's names): _____ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court. (25 U.S.C. § 1911)

(아동의 이름):

인디언 보호구역에서 거주하거나 생활하지 **않으며** 부족 법원의 피보호자가 아닙니다. (25 U.S.C. § 1911)

[] (Children's names): _____ are domiciled or living on an Indian reservation, and (check all that apply):

(아동의 이름):

인디언 보호구역에서 거주하거나 생활하고 있으며(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

[] The children's tribe agrees to Washington State's concurrent jurisdiction.
아동의 부족이 워싱턴주의 공동 관할권에 동의합니다.

[] The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)
아동의 부족이 독점 관할권을 행사하지 않기로 결정했습니다(명시적 거부). (RCW 13.38.060)

[] Washington State should claim emergency jurisdiction for Indian children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)
워싱턴주는 즉각적인 신체적 피해로부터 인디언 아동을 보호하기 위해 보호구역에서 일시적으로 벗어난 아동에 대해 비상 관할권을 청구해야 합니다. (RCW 13.38.140)

19. Jurisdiction Over the Children (RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)

자녀에 대한 관할권(RCW 26.27.201 – .221, .231, .261, .271)

This Court can decide this case for the children because (check all that apply; if a box applies to all of the children, you may write "the children" instead of listing names):

본 법원은 다음의 이유에 따라 해당 아동에 대한 본 소송을 결정할 수 있습니다(해당하는 항목에 모두 체크, 상자가 모든 아동에게 해당한다면 이름 대신 "아동들(the children)"을 쓸 수 있습니다.

[] **Exclusive, continuing jurisdiction** – A Washington court has already made a custody order or parenting plan for the children, and the court still has authority to make other orders for (children's names): _____

독점, 계속 관할권 – 워싱턴주 법원은 이미 자녀의 양육권 명령 또는 양육 계획을 결정했으며 법원은 아직(자녀 이름)에 대한 다른 명령을 내릴 권한을 갖고 있습니다.

[] **Home state jurisdiction** – Washington is the children's home state because (check all that apply):

거주지 주 관할 – 워싱턴주가 자녀가 거주하는 주인 이유
(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

[] (Children's names): _____ lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if the children are less than 6 months old, they have lived in Washington with a parent, or someone acting as a parent, since birth.

(아동의 이름): _____ 본 소송이 제기되기 전
6개월 이상 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과 워싱턴주에서 거주하였거나,
아동이 생후 6개월 미만인 경우에는 출생 후부터 부모 또는 부모 역할을 하는
사람과 워싱턴주에서 거주함.

[] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if they are less than 6 months old), but those were temporary absences.

본 소송이 제기되기 전 6개월 동안(또는 아동이 생후 6개월 미만인 경우에는 출생 후) 아동이 워싱턴주에서 거주하지 않은 기간이 있지만 일시적인 부재에 해당함.

[] (Children's names): _____ do not live in Washington right now, but Washington was the children's home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent, or someone acting as a parent of the children, still lives in Washington.

(아동의 이름): _____ 현재
워싱턴주에 거주하지 않지만 워싱턴주는 본 소송이 제기되기 전 6개월 중 일부 기간 동안 자녀가 거주하는 주였으며 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 현재 워싱턴주에 거주하고 있음.

[] (Children's names): _____ do not have another home state.

(아동의 이름): _____ 다른
거주지 추가 없음.

[] **No home state or home state declined** – No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for (children's names) _____

거주지 추가 없거나 거주지 추가 거절됨 – 다른 주(또는 부족) 법원이 (아동의 이름)에 대한 결정을 내릴 관할권이 없음:

_____ or a court in the children's home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington **and**:

_____ 또는 아동이 거주하는 주(또는 부족) 법원이 이 소송을 워싱턴주에서 관할하는 것이 낫다고 결정함, 그리고:

- The children and a parent, or someone acting as a parent, have ties to Washington beyond just living here; **and**
자녀와 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 단순히 이곳에서 생활하는 것을 넘어서 워싱턴주와 유대를 갖고 있음, 그리고
- There is a lot of information (substantial evidence) about the children's care, protection, education, and relationships in this state.
이 주에 자녀의 양육, 보호, 교육, 및 관계에 대한 많은 정보(실질적 증거)가 있음.

[] **Other state declined** – The courts in other states (or tribes) that might be (children's names) _____'s home state

have refused to take this case because it is better to have this case in Washington.

다른 주에서 거절함 – 다른 주(또는 부족)의 법원(아동의 이름): _____ 이(가) 거주하는 주에서 워싱턴주가 이 소송을 처리하는 것이 낫기 때문에 이 소송을 담당하기를 거부함.

[] **Temporary emergency jurisdiction** – The court can make decisions for (children's names) _____ because the children are in this state now **and** were abandoned here **or** need emergency

protection because the children (or the children's parent or siblings) were abused or threatened with abuse. (Check one):

임시 긴급 관할– 법원은 다음에 대한 결정을 내릴 수 있습니다(아동 이름)
아동이 현재 이 주에 거주하고 있고 이곳에서 유기되었거나 아동(또는 아동의 부모, 형제 자매)의 학대나 학대 위협으로 인해 긴급 보호가 필요하기 때문. (하나를 선택하십시오):

[] A custody case involving the children was filed in the children's home state of (name of state or tribe) _____. Washington should take temporary emergency jurisdiction over the children until the Petitioner can get a court order from the children's home state (or tribe).

아동이 포함된 양육권 소송이 해당 아동이 거주하는 주(주 또는 부족 이름)에서 제기되었습니다. 워싱턴주는 청원인이 자녀가 거주하는 주(또는 부족)에서 법원 명령을 받을 때까지 자녀의 임시 긴급 관할을 담당해야 합니다.

[] There is **no** valid custody order or open custody case in the children's home state of (name of state or tribe): _____. If no case is filed in the children's home state (or tribe) by the time the children have been in Washington for 6 months, (date): _____, Washington should have final jurisdiction over the children.

자녀가 거주하는 주(주 또는 부족 이름)의 유효한 양육권 명령이 없거나 진행 중인 양육권 소송이 없음: 자녀가

워싱턴주에서 6개월 동안 거주하는 동안 자녀가 거주하는 주(또는 부족)에서 소송이 제기되지 않은 경우, (날짜): _____, 워싱턴주가 자녀에 대한 최종 관할권을 가져야 함.

[] Other reason (specify): _____
기타 사유(구체적으로 명시):

➤ Requests

요청

20. Parents' Visitation

부모의 방문

Important! If you are asking for limited or no visitation, you must explain why in the Residential Schedule (form GDN M 408) or Reasons for Minor Guardianship (form GDN M 103).

주요사항! 제한 방문 또는 방문 금지를 요청하시는 경우, 거주 계획(양식 GDN M 408) 또는 미성년 후견 사유(양식 GDN M 103)에서 이유를 설명해야 합니다.

I ask the court to order the following contact or visitation between the parents and children:

본인은 법원에 부모와 아동 사이의 다음의 연락 또는 방문 명령을 내릴 것을 요청합니다.

[] I ask to court to approve my proposed visitation:

본인은 법원에 본인이 제안한 방문을 승인할 것을 요청합니다.

☐ I ask the court to approve my proposed *Residential Schedule*. This schedule may include reasons for limiting one or both parents' visitation. I am filing and serving my proposed *Residential Schedule* with this *Petition*.

본인은 법원에 본인이 제안한 거주 계획을 승인할 것을 요청합니다. 본 계획은 한쪽 또는 양측 부모의 방문을 모두 제한하는 사유를 포함할 수 있습니다. 본인은 본 청원과 함께 거주 계획 제안을 제출 및 송달합니다.

☐ I ask the court to give **no visitation** to either parent because the limiting factors from RCW 26.09.191 apply and are severe enough to justify no visitation.

본인은 RCW 26.09.191의 제한 요인이 적용되며 방문 금지를 정당화하기에 충분한 정도로 심각하므로 법원에 양쪽 부모의 방문 금지를 요청합니다.

21. Decision-making Authority

의사결정 권한

I ask the court to make the following orders about who has the right to make decisions for the children (*check all that apply*):

본인은 법원에 아동에 대한 결정권을 갖는 사람이 누구인지에 대해 다음 명령을 내릴 것을 요청합니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오).

Type of Major Decision 주요 결정 유형	Guardian Decides 후견인은 다음을 결정합니다	Parent/s Decide (write one parent's name or "both") 부모 결정 (한 부모의 이름 또는 "두 부모" 기입)
School/educational 학교/교육	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Healthcare (not emergency) 건강관리(응급상황 제외)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Authority to apply for passport and travel internationally 여권 신청 및 해외여행 권리:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Driver's license or state I.D. 운전면허증 또는 주 I.D.:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: 기타:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Other: 기타:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

22. Access to Records

기록 접근

I ask the court to make the following orders about who has the right to access these types of records for the children (*check all that apply*):

본인은 법원에 아동에 대한 기록 접근권을 갖는 사람이 누구인지에 대해 다음 명령을 내릴 것을 요청합니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오).

Type of Record 기록 유형	Guardian Can Access 후견인 접근 가능	Parent/s Can Access (write one parent's name or "both") 부모 접근 가능 (한 부모의 이름 또는 "두 부모" 기입)
School/educational 학교/교육	[]	[]
Healthcare 건강관리	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]

23. Support, Insurance, and Taxes

양육비, 보험 및 세금

The children have a right to child support (including medical support) from the legal parents, according to state law.

해당 아동은 주 법률에 따라 법적 부모로부터 아동 양육비를(의료 지원비 포함) 받을 권리를 갖습니다.

Support – I ask the court to order the parents to (check all that apply):

양육비 – 본인은 법원이 부모들에게 다음 명령을 내릴 것을 요청합니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오).

[] pay child support according to the *Child Support Schedule Worksheets*.

아동 양육비 일람표에 따른 아동 양육비 지급.

[] provide and keep health insurance for the children.

아동의 건강보험 제공 및 유지.

[] pay children's daycare, uninsured medical, or other expenses.

아동의 주간보호, 미보험 의료비 또는 기타 비용 지급.

[] no request.

요청 없음.

Tax Issues – I ask the court to order:

세금 – 본인은 법원에 다음 명령을 내릴 것을 요청합니다.

[] the guardian has the right to claim the children as dependents for purposes of personal tax exemptions and associated tax credits on their tax forms.

후견인은 납세신고서 상에서 개인 면세 및 관련 세금 공제 목적을 위해 자녀를 피부양가족으로 신청할 권리를 갖고 있습니다.

[] (other): _____

(기타):

24. Children's Property

아동의 재산

As far as I know, the children have the following property, other than their clothing and other personal items (personal effects) and documents:

본인이 알고 있는 한, 아동은 본인의 옷 및 기타 개인 물품(사유품) 및 문서 외에 다음 재산을 갖고 있습니다.

[] None

없음

[] (Give a general statement of the children's property with an estimate of its value. Examples: disability or insurance benefits, trust account, money from a lawsuit, public assistance, TANF, child support)

(재산의 예상 가치를 포함하여 아동의 재산에 대한 일반 진술을 제공하십시오. 예: 장애 또는 보험 수당, 신탁 계정, 소송을 통해 받은 돈, 공적부조, TANF, 아동 양육비)

25. Protection Order

보호 명령

Do you want the court to issue an Order for Protection?

귀하는 법원이 보호 명령을 내릴 것을 원하십니까?

[] No. I do not want an Order for Protection.

아니요. 본인은 보호 명령을 원치 않습니다.

[] Yes. (You must file a Petition for Protection Order, form P 001. You must file your Petition for Protection Order as a **separate case**. Ask the court clerk to relate (link) the protection order case together with this guardianship case.)

예. (보호 명령 청원, 양식 P 001을 제출하셔야 합니다. 귀하는 보호 명령 청원을 별도의 건으로 제출하셔야 합니다. 법원 서기에게 보호 명령 건과 본 후견 건을 관련(연결)시키도록 요청하십시오.)

Important! If you need protection **now**, ask the court clerk about getting a Temporary Protection Order.

주요사항! 지금 보호가 필요하신 경우, 법원 서기에게 임시 보호 명령에 대해 문의하십시오.

[] There already is a **Protection Order** between (name): _____ and me.

다음 당사자(이름)와 본인 사이에 이미 보호 명령이 내려졌습니다.
그리고 본인.

Court that issued the order: _____
명령을 발급한 법원:

Case number: _____
소송 번호:

Expiration date: _____
만료일:

26. Fees and Costs

수수료 및 비용

Filing Fee – In some situations the court will **not** charge a fee for filing this case.

제출 수수료 – 일부의 경우 법원은 본 건의 제출에 대한 수수료를 부과하지 **않을** 것입니다.

- When the proposed guardian is a relative, the fee is waived automatically.
제안된 후견인이 친척일 경우 수수료는 자동 면제됩니다.
- When the Petitioner (including a child as Petitioner) is low income, the Petitioner may use forms GR 34.0100, 34.0300, and 34.0500 to ask the court to waive the fee.
청원인(아동 청원인 포함)의 소득이 적을 경우, 청원인은 양식 GR 34.0100, 34.0300, 및 34.0500을 이용하여 법원에 수수료 면제를 요청할 수 있습니다.

[] No request.
요청 없음.

[] No fee shall be charged because the proposed guardian is a relative of the children, **not** a professional guardian.
제안된 후견인이 전문 후견인이 **아닌** 아동의 친척이므로 수수료가 부과되지 않습니다.

[] Order who should pay for court costs, Guardian ad Litem fees, Court Visitor fees, lawyer fees, and other reasonable fees.
법정 비용, 소송 후견인 비용, 법원 방문자 비용, 변호사 선임료, 기타 합당한 수수료를 누가 부담해야 하는지 명령합니다.

27. Name Successor Guardian:

후견 승계인 이름:

[] No request
요청 없음

[] (Name): _____
should be the Successor Guardian if the following event occurs (list the designated event): _____
(이름): _____
다음 사건이 발생할 경우 후견 승계인으로 지정되어야 합니다(지정된 사건 명시): _____

28. Other Requests, If Any:

기타 요청(요청이 있는 경우):

Petitioner fills out below:

청원인이 아래를 작성합니다.

I declare, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the facts I have provided on this form (including any attachments) are true.

본인은 워싱턴주 법률이 규정하는 위증 처벌 조항에 따라 본인이 이 양식(첨부 자료 포함)에 제공한 사실이 정확하다는 것을 선서합니다.

[] I have attached (#): _____ pages.
다음 페이지(#)를 첨부했습니다. 페이지.

Signed at (city and state): _____ Date: _____
서명 장소(도시 및 주): _____ 날짜:

Petitioner signs here
청원인 서명

Print name
이름(정자체로 기입)

My contact information is:
본인의 연락처 정보는 다음과 같습니다.

Email: _____
이메일:

Phone (Optional): _____
전화(선택):

Co-Petitioner (if any) fills out below:
공동 청원인(있는 경우) 아래를 작성:

I declare, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the facts I have provided on this form are true.
본인은 워싱턴주 법률이 규정하는 위증 처벌 조항에 따라 본인이 이 양식에서 제공한 사실이 정확하다는 것을 선서합니다.

Signed at (city and state): _____ Date: _____
서명 장소(도시 및 주): _____ 날짜:

Other Petitioner signs here
다른 청원인이 여기에 서명합니다

Print name
이름(정자체로 기입)

My contact information is:
본인의 연락처 정보는 다음과 같습니다.

Email: _____
이메일:

Phone (Optional): _____
전화(선택):

Petitioner's lawyer (if any) fills out below:
청원인의 변호사가(변호사가 있는 경우) 아래를 작성:

Petitioner's lawyer signs here
청원인 변호사 서명

Print name and WSBA No.
정자체 이름 및 WSBA 번호

Date
날짜

[] **A parent fills out below if they agree to join this Petition:** (Also fill out and file Parent's Consent to Minor Guardianship, GDN M 304)
이 청원 참여에 동의하는 경우 부모가 아래를 작성합니다. (또한 부모의 미성년 후견동의서(Parent's Consent to Minor Guardianship), GDN M 304를 작성하여 제출합니다)

I, (name): _____, agree to join this Petition. I understand that if I fill out and sign below, the court may approve the requests listed in this Petition unless I file and serve a Response before the court signs final orders. (Check one):

본인은 (이름): _____, 본 청원에 참여할 것에 동의합니다.
본인은 아래를 작성하고 서명하면, 법원이 최종 명령에 서명하기 전에 본인이 답변서를 제출하고 송달하지 않는 한 법원이 본 청원에 명시된 요청을 승인할 수 있음을 이해합니다.
(하나를 선택하십시오):

☐ I do not need to be notified about the court's hearings or decisions in this case.

본인은 본 소송에 대한 법원 심리나 결정에 대해 통지를 받을 필요가 없습니다.

☐ I ask the Petitioner to notify me about any hearings in this case. (List an address where you agree to accept legal documents. This may be a lawyer's address or any other address.)

본인은 청원인이 본 소송 심리에 대해 본인에게 통지해줄 것을 요청합니다. (법률 서류를 받기로 동의하는 곳의 주소지를 명시하십시오. 이 주소는 변호사의 주소 또는 기타 다른 주소가 될 수 있습니다.)

Address	City	State	Zip
주소	시	주	우편번호

Email: _____
이메일:

Parent signs here

부모가 여기에 서명합니다

Print name

이름(정자체로 기입)

Date

날짜

☐ A parent fills out below if they agree to join this Petition: (Also fill out and file Parent's Consent to Minor Guardianship, GDN M 304)

이 청원 참여에 동의하는 경우 부모가 아래를 작성합니다. (또한 부모의 미성년 후견동의서(Parent's Consent to Minor Guardianship), GDN M 304를 작성하여 제출합니다)

I, (name): _____, agree to join this Petition. I understand that if I fill out and sign below, the court may approve the requests listed in this Petition unless I file and serve a Response before the court signs final orders. (Check one):

본인은 (이름): _____, 본 청원에 참여할 것에 동의합니다.
본인은 아래를 작성하고 서명하면, 법원이 최종 명령에 서명하기 전에 본인이 답변서를 제출하고 송달하지 않는 한 법원이 본 청원에 명시된 요청을 승인할 수 있음을 이해합니다.
(하나를 선택하십시오):

☐ I do not need to be notified about the court's hearings or decisions in this case.

본인은 본 소송에 대한 법원 심리나 결정에 대해 통지를 받을 필요가 없습니다.

☐ I ask the Petitioner to notify me about any hearings in this case. (List an address where you agree to accept legal documents. This may be a lawyer's address or any other address.)

본인은 청원인이 본 소송 심리에 대해 본인에게 통지해줄 것을 요청합니다. (법률 서류를 받기로 동의하는 곳의 주소지를 명시하십시오. 이 주소는 변호사의 주소 또는 기타 다른 주소가 될 수 있습니다.)

Address	City	State	Zip
주소	시	주	우편번호

Email: _____
이메일:



Parent signs here

부모가 여기에 서명합니다

Print name

이름(정자체로 기입)

Date

날짜